

# Conditii si Termeni de Livrare

## Johnson Controls International Romania SRL

### 1. Definitii

“**Legi aplicabile**” inseamna orice lege, statut sau legislatie subordonata England & Wales, drepturi comunitare executorii in sensul stabilit in Sectiunea 2, Actul Comunitatii Europene din 1972, Actul S.U.A privind practici externe de anti coruptie sau alte legi de anticoruptie aplicabile, precum si orice alta reglementare, decizie sau autorizatie avand putere de lege apartinand oricarui organ a carui competenta este raportata la problemele prevazute din Comanda.

“**Cumparator**” inseamna Johnson Controls LTD

“**Clientii Cumparatorului**” inseamna clientii carora Cumparatorul le furnizeaza marfurile (astfel cum sunt cuprinse in produsele furnizate catre astfel de clienti) sau ultimul destinatar sau consumator al marfurilor, care nu este Cumparator.

“**Pierderi rezultate**” inseamna orice pierdere sau dauna importanta, indirecta sau economica, inclusiv, dar nelimitat la: (i) costuri si cheltuieli sporite, (ii) pierderi de productie, pierderi de profit, pierderi in afaceri, pierderi de contracte sau de venit, sau (iii) daune tipice si/sau punitive nascute din sau in legatura cu furnizarea marfurilor.

“**Comanda**” inseamna documentul emis in scris de catre Cumparator cuprinzand o oferta facuta Vanzatorului de achizitionare a marfurilor care formeaza obiectul Termenilor.

“**Pret**” inseamna pretul pe care Cumparatorul il va plati in schimbul Marfurilor, astfel cum este stabilit in Comanda.

“**Proprietatea Vanzatorului**” inseamna toate masinariile, echipamentele, uneltele, dispozitive, matrite, instrumente de masurare, dispozitive de prindere/fixare, gabariti sabloane si alte materiale care sunt necesare productiei de marfuri.

“**Marfuri**” inseamna bunurile si/sau serviciile care sunt furnizate de catre Vanzator.

“**Termeni**” inseamna acesti termeni si conditii de livrare.

## 2. Oferta si acceptarea Ofertei

- 2.1 Fiecare comanda contine si este guvernata de catre Termenii care, obiect al Sectiunii 13.3 si 16.6, inlocuiesc orice conventii, ordine/comenzii, devize, oferte si alte transmisiuni anterioare intre parti privitoare la marfuri.
- 2.2 Orice modificare a termenilor va fi facuta prin acordul scris al partilor si prevazuta in mod expres in Comanda.
- 2.3 Comanda nu reprezinta acceptarea vreunei oferte sau propuneri facuta de catre Vanzator.
- 2.4 Vanzatorul accepta acesti Termeni si incheie un contract prin oricare din urmatoarele actiuni:
  - (a) Inceperea oricarei lucrari prevazute in Comanda;
  - (b) Acceptarea in scris a comenzii; sau
  - (c) Orice alta conduita care confirma existenta unui contract privitor la Comanda respectiva.
- 2.5 Orice termeni diferiti sau suplimentari propusi de catre Vanzator, fie prin devize, recunoasteri, facturi sau prin alte mijloace, nu vor deveni parte din Comanda.

## 3. Durata

- 3.1 Comanda, obiect al dispozitiilor finale ale Cumparatorului, obliga partile pe o perioada de un an de zile de la data la care este transmisa catre Vanzator sau, pana la termenul scadent prevazut in comanda, daca acesta exista. (Perioada Initiala).
- 3.2 La expirarea perioadei initiale, Comanda va fi in mod automat reinnoita pentru perioade succesive de 1 an de zile daca nici o parte nu instiinteaza cealalta parte cu un preaviz prealabil scris cu 60 de zile inainte de expirarea unei astfel de perioade, de intentia sa de a nu reinnoi Comanda.

## 4. Cantitati si modalitati de livrare

- 4.1 Furnizorul va livra cantitatile de marfa astfel cum sunt prevazute in fiecare Comanda.
- 4.2 Cumparatorul nu are nici o obligatie de a procura marfa in exclusivitate de la Vanzator, cu exceptia cazului in care acest lucru este in mod expres specificat in Comanda.
- 4.3 Documentul doveditor al efectuarii comenzii va trece de la Vanzator la Cumparator la data livrarii, la sediul mentionat in Comanda, cu exceptia cazului in care este stabilit in mod diferit, in scris de catre Cumparator.
- 4.4 Data de livrare a marfii este de esenta contractului. Cumparatorul poate schimba orarul expedierilor sau poate ordona suspendarea temporara a expedierilor programate, Vanzatorul neavand dreptul in nici unul din aceste cazuri sa modifice pretul. Cumparatorul nu este obligat sa accepte livrari inainte de termen, livrari intarziate, livrari partiale sau livrari suplimentare.

## 5. Pret si modalitati de plata

- 5.1 Pretul va fi cel mentionat in Comanda si, cu exceptia cazului in care este stabilit in alt mod, va include expedierea, depozitarea, manipularea, ambalarea, asigurarea, pentru a acoperi toate demersurile din procesul de livrare si toate celelalte cheltuieli si costuri ale Vanzatorului inclusiv toate obligatiile si taxele, care trebuie indicate separat pe factura Vanzatorului pentru fiecare incarcatura.
- 5.2 In Pret se considera a fi incluse toate costurile de expediere in baza faptului ca marfurile sunt expediate FCA (incarcate) la sediul final al Vanzatorului folosind mijlocul de transport al Cumparatorului, in lipsa altor precizari. In cazul in care Cumparatorul solicita o modalitate de livrare alternativa, inclusiv dar nelimitat la franco fabrica, CIF, FOB sau FOB Aeroport, toate fiind definite conform ICC Incoterms 2000, pretul va fi modificat in baza criteriilor acceptate incluse in Comanda.
- 5.3 Vanzatorul va fi indreptatit sa emita facturi Cumparatorului la data livrarii sau in orice moment ulterior efectuarii livrarii de marfa, cu respectarea prevederilor legale fiscale, si in fiecare factura va fi mentionat numarul Comenzii, amendamentului sau numarul de livrare a marfii, data emiterii, numele, adresa, numarul de inregistrare fiscala si in scopuri de TVA ale Cumparatorului, numele, adresa, numarul de inregistrare fiscala si in scopuri de TVA ale Vanzatorului, unde este cazul, cantitatea bucatilor din incarcatura, numarul cutiilor sau containerelor de incarcatura, numarul avizului de livrare, data livrarii, si orice alta informatie solicitata de catre Cumparator.
- 5.4 Vanzatorul recunoaste si este de acord ca Cumparatorul sa nu plateasca nici o factura fara ca aceasta sa contina numarul corect al Comenzii si toate datele cerute de legea romana a fi inserate in factura fiscala emisa.
- 5.5 Facturile vor fi transmise la adresa Cumparatorului astfel cum este indicata in Comanda.
- 5.6 Cumparatorul va fi achita pretul in termen de 60 de zile de la: (i) ultima zi din luna cat timp Cumparatorul primeste o factura corespunzatoare din partea Vanzatorului pentru marfa si (ii) ultima zi din luna cat timp Cumparatorul accepta respectiva marfa, cu exceptia cazului in care este prevazut altfel in Comanda.
- 5.7 Cumparatorul este indreptatit sa compenseze Pretul (incluzand orice TVA achitabil) cu sume datorate de catre Vanzator Cumparatorului rezultand din Comanda sau din orice alt acord pe care il are cu Furnizorul.

## 6. Expedierea

- 6.1 Vanzatorul va: (a) ambala si expedia corespunzator marfurile si va marca pentru identificare fiecare transport si tara de destinatie; (b) dirija transporturile in conformitate cu instructiunile Cumparatorului; (c) eticheta sau marca fiecare pachet in conformitate cu instructiunile Cumparatorului; (d) furniza documentele pentru fiecare transport aratand numarul comenzii, amendamentului ori numarul de expeditie, numarul Cumparatorului, numarul Vanzatorului (unde se aplica), numarul de piese de transport, numarul de containere dintr-un transport, numele si numarul Vanzatorului, si numarul de pe foaia de expeditie; si (e) inainta imediat originalul foii de expeditie sau alta dovada de expediere pentru fiecare incarcatura in conformitate cu instructiunile Cumparatorului si cu instructiunile de transport.
- 6.2 Termenii ICC Incoterms 2000 se vor aplica tuturor transporturilor.
- 6.3 Inainte ca marfurile sa fie expediate, Vanzatorul il va informa in scris pe Cumparator (inclusiv prin etichete adecvate pe toate marfurile, containerele, si ambalajele, inclusiv dar nelimitat la instructiunile de eliminare si reciclare, documente privind siguranta informatiilor materialelor si certificate de analiza) despre orice material restrictionat sau riscant care face parte din marfuri, impreuna cu orice instructiuni speciale de manipulare care sunt necesare pentru a informa transportatorii, Cumparatorul, si angajatii acestuia, despre cum sa ia masuri adecvate in timpul manipularii, transportarii, procesarii, folosirii sau eliminarii Marfurilor, containerelor si ambalajelor. Vanzatorul este de acord sa respecte toate Legile Aplicabile si etichetele de atentionare, inclusiv dar nelimitat la Directivele Uniunii Europene 2002/96/EC si 2002/95/EC si Regulamentul 1907/2006/EC privind restrictii asupra unor substante riscante. Vanzatorul il va despagubi pe Cumparator pentru toate cheltuielile ivite ca rezultat al unei ambalari, marcari, dirijari sau expedieri necorespunzatoare.
- 6.4 Cumparatorul poate solicita, la alegerea sa, ca marfurile sa fie livrate franco fabrica.

## 7. Controlul si defecte ale Marfii

- 7.1 Cumparatorul poate patrunde in punctele de lucru al Vanzatorului pentru a verifica fabrica de marfuri si materialele folosite in legatura cu Comanda. Insectia Cumparatorului privind marfurile in timpul fabricarii, inainte de livrare, sau intr-un timp rezonabil ulterior livrarii, nu constituie un accept al unor bunuri in proces de fabricare sau finisate, precum nici nu il exonereza pe Vanzator de vreo raspundere sau garantie.
- 7.2 Suplimentar fata de alte mijloace de remediere ce apartin Cumparatorului: (i) Vanzatorul este de acord sa accepte restituirea Marfii, pe riscul si pe cheltuiala sa, precum si costurile de transport, si sa inlocuiasca marfurile cu defecte astfel cum considera necesar Cumparatorul; (ii) Cumparatorul poate sa corecteze marfurile care nu corespund cerintelor Comenzii in orice moment anterior expedierii de la Cumparator; si/sau (iii) Vanzatorul va restitui Cumparatorului toare cheltuielile rezonabile ca urmare a refuzului sau corectiei marfurilor.

## 8. Modificari

8.1 Cumparatorul isi rezerva dreptul de a face schimbari directe, sau sa il determine pe Vanzator sa faca schimbari referitoare la desene, mentiuni, mostre sau descrieri ale marfurilor. Cumparatorul isi rezerva de asemenea dreptul sa modifice scopul lucrarii incluse in comanda, inclusiv munca privind astfel de aspecte, precum inspectia, testarea sau controlul calitatii. Cumparatorul poate de asemenea ordona achizitionarea materiei prime de la el sau de la terti.

8.2 In cazul in care orice modificare facuta Comenzii de catre Cumparator va avea impact asupra pretului sau datei livrarii sau indeplinirii Comenzii ca urmare a unei asemenea schimbari, Vanzatorul trebuie sa il notifice in scris pe Cumparator in termen de 10 zile de la data primirii notificarii despre producerea unui asemenea impact asupra pretului. Cumparatorul poate solicita documentatie suplimentara de la Vanzator privitoare la orice schimbare care sa dovedeasca si sa detalieze motivele de mai sus care au dus la impactul asupra pretului, datei de livrare sau indeplinirea Comenzii. Vanzatorul nu va face nici o modificare in proiectarea marfurilor, mentiunilor, procesarii, impachetarii, marcarii, expedierii, pretului, datei sau locului de livrare decat cu acordul scris al Cumparatorului sau la instructiunile scrise ale Cumparatorului.

## 9. Garantii

- 9.1 Vanzatorul garanteza in mod expres ca marfurile vor:
- (a) Corespunde specificatiilor, standardelor, desenelor, mostrelor, descrierilor si reviziilor, astfel cum au fost furnizate de Cumparator.
  - (b) In conformitate cu toate legile, ordinele, reglementarilor si standardelor;
  - (c) Fii de buna calitate, fara defecte si corespunzatoare scopului;
  - (d) Sa fie selectate, proiectate, fabricate si asamblate de catre Vanzator in baza uzului specific al Cumparatorului si sa fie corespunzatoare si suficiente scopului stabilit de catre Cumparator; si
  - (d) Orice lucrare va fi efectuata intr-o modalitate profesionala si cu maiestrie, in concordanta cu toate standardele si specificatiile stabilite acceptate de catre Cumparator si in concordanta cu alte standarde industriale.
- 9.2 Perioada de garantie a marfurilor va fi de 2 ani de la: (i) data la care Cumparatorul accepta marfa, (ii) perioada de garantie stabilita de Legea Aplicabila, sau (iii) perioada de garantie oferita de Cumparator clientilor sai.
- 9.3 Vanzatorul il va notifica in scris pe Cumparator indata ce va cunoaste orice element, componenta, desen sau defect al marfurilor care este, sau ar putea deveni daunator persoanelor sau bunurilor.
- 9.4 Plata pretului de catre Cumparator, acordul oricarei schite, desen, material, proces sau specificatie, nu vor inlatura raspunderea in garantie a Vanzatorului.

## 10. Calitate

- 10.1 Vanzatorul va respecta standardele de control al calitatii si sistemului de verificare al Cumparatorului si va participa de asemenea la programe legate de calitatea si dezvoltarea furnizorilor de marfa ale Cumparatorului astfel cum este indicat de catre Cumparator
- 10.2 La solicitarea Cumparatorului, Vanzatorul va furniza materiale informative sau alte materiale referitoare la marfuri, considerate ca necesare de catre Cumparator, fara cost.

## 11. Raspundere si Compensatii

- 11.1 Vanzatorul il va garanta pe Cumparator impotriva prejudiciilor personale sau mortii oricarei persoane in masura in care prejudiciul sau moartea se produc din cauza Vanzatorului, sau in cursul indeplinirii sau neindeplinirii obligatiilor din Comanda de catre Vanzator, cu conditia ca acestea sa se datoreze neglijentei sau incalcarii acestor Termeni din partea Vanzatorului, sau neglijentei din partea angajatilor, agentilor, furnizorilor si/sau sub-contractantilor Vanzatorului.
- 11.2 Vanzatorul il va garanta pe Cumparator si pe clientii Cumparatorului precum si pe toti agentii acestora, pe succesori si pe imputerniciti, impotriva oricaror daune, pierderi (inclusiv orice tip de pierderi de lunga durata, indirecte sau economice), creante, garantii si cheltuieli (inclusiv costuri juridice juste si alte taxe profesionale, tranzactii si sentinte) nascute sau rezultate din orice marfa cu defecte, sau din orice act injust sau de neglijenta sau omisiune din partea Vanzatorului sau din partea agentilor, angajatilor sau sub-contractantilor Vanzatorului, sau datorata oricarei incalcarii sau esec din partea Vanzatorului de a respecta relatarile facute sau termenii si conditiile din Comanda (inclusiv orice parte din acesti Termeni).
- 11.3 Drepturile si compensatiile rezervate Cumparatorului in Comanda se vor cumula, in mod suplimentar cu alte compensatii legale sau echitabile.
- 11.4 In orice actiune a Cumparatorului de a intari obligatiile Vanzatorului de a produce si de a livra marfurile din Comanda, partile sunt de acord ca, Cumparatorul nu va avea intotdeauna un mijloc legal de remediere si, in acest sens, Cumparatorul este indreptatit la o indeplinire caracteristica a obligatiilor din Comanda Vanzatorului.

## 12. Legi aplicabile si Etica

- 12.1 Vanzatorul si furnizorii vor respecta toate Legile Aplicabile, standardele privitoare la productia, etichetarea, transportul, importul, exportul, licentierea, aprobarea sau atestarea furnizorilor, inclusiv legi referitoare la anti-coruptie, probleme de mediu, angajari, discriminari, sanatate sau siguranta profesionala si siguranta autovehiculelor. Comanda contine toate obligatiile si conditiile solicitate in acest sens.
- 12.2 Vanzatorul, in activitatile stabilite prin Comanda, va folosi numai practici legale si etice, si nu va emite facturi false sau incarcate la cost catre Cumparator. Nici o parte din platile incasate de catre Vanzator nu va fi folosita in vreun scop care ar putea constitui o incalcare a oricarei Legi Aplicabile, inclusiv FCPA sau orice alta lege anti-coruptie.
- 12.3 Cumparatorul a stabilit o Politica de Etica (disponibila pe site ul <http://www.johnsoncontrols.com/ethics>) si pretinde ca Vanzatorul, angajatii si contractantii Vanzatorului, sa accepte aceasta Politica sau o politica proprie echivalenta.

## 13. Cerintele Clientilor Cumparatorului

- 13.1 Vanzatorul este de acord sa respecte termenii aplicabili in orice acord incheiat intre Cumparator si Clientii Cumparatorului, astfel cum este indicat in scris de catre Cumparator.
- 13.2 Cumparatorul va furniza Vanzatorului informatia privitoare la comenziile dobandite de la clientii sai, in masura in care aceasta informatie este referitoare la marfuri.
- 13.3 Vanzatorul este tinut raspunzator pentru a stabili in ce fel o astfel de informatie afecteaza obligatiile sale in conditiile Comenzii, si va cunoaste toate aceste informatii privitoare la clientii Cumparatorului in limita controlului Vanzatorului. Printr-o notificare scrisa trimisa Vanzatorului, Cumparatorul poate alege ca prevederile din aceasta Sectiune 13 sa prevaleze altor termeni contradictorii dintre Cumparator si Vanzator.

## 14. Asigurare

14.1 Vanzatorul va mentine plafonul de asigurare mentionat mai jos sau prin sume suplimentare solicitate in mod just de catre Cumparator:

Tip de Asigurare	Limite Minime
Raspundere Generala Comerciala* asigurare pentru vatamare corporala ca o conditie de baza, operatii, vatamare personala, operatii produse/terminate/efectuate, raspundere contractuala acoperind indemnizatiile solicitate conform Clauzei 10 privind Raspunderea si Compensatiile.	\$5,000,000/ Eveniment, Ansamblu, Operatii totale produse si efectuate, vatamare personala, Prejudicii personale si din publicitate
Raspundere pentru autovehicule acoperind toate vehiculele folosite in legatura cu serviciile indeplinite.	\$2,000,000 imbinarea limitelor individuale acoperind daune ale bunurilor si vatamare corporala pentru fiecare eveniment sau limita impusa de lege.
Compensatiile muncitorilor/ Vatamarea	Astfel cum este solicitata de legea locala si/sau legislatia care guverneaza acest tip de asigurare in jurisdicia unde asemenea servicii sunt desfasurate si/sau aplicabila angajatilor care desfasoara munca.
Raspunderea angajatorului	\$1,000,000 pentru fiecare incident, fiecare angajat, fiecare boala – limita stabilita de politica sau astfel cum este prevazuta de legea locala sau statut.
Raspunderea profesionala (daca se aplica)	\$1,000,000 pentru fiecare pretentie
Asigurare pentru angajatori (Asigurare impotriva crimei)	Unde si daca se aplica

\* *Limitele Raspunderii Comerciale Generale pot fi intalnite ca o imbinare a Raspunderii Generale si a Limitelor Poliiticii Umbrella/Excess.*

14.2 Vanzatorul va furniza Cumparatorului dovezi corespunzatoare plafonului in termen de 10 zile de la solicitarea in scris a Cumparatorului.

14.3 Existenta asigurarii nu exonereaza Vanzatorul de indeplinirea obligatiilor si raspunderii privind Comanda.

14.4 In situatia in care legea locala sau statutul contin dispozitii privitoare la plafonul de asigurare si/sau limitele acestuia, solicitarile locale se aplica in conformitate cu limitele minime mentionate mai sus.

## 15. Incetare

15.1 Cumparatorul poate anula Comanda fara a fi tinut raspunzator fata de Vanzator daca au loc oricare din urmatoarele evenimente sau un eveniment comparabil, iar Vanzatorul il va despagubi pe Cumparator pentru toate costurile pe care le-a efectuat Cumparatorul in legatura cu oricare din urmatoarele, inclusiv, dar nelimitat la taxele legale si alte taxe profesionale: (a) Vanzatorul devine insolubil; (b) Vanzatorul inaintea voluntar o cerere de intrare in faliment; (c) daca este introdusa involuntar o cerere de intrare

in faliment impotriva Vanzatorului; (d) un administrator sau un executor este numit pentru Vanzator; sau (e) Vanzatorul executa o sarcina in beneficiul creditorilor.

15.2 Cumparatorul poate termina Comanda, fara a fi tinut responsabil fata de Vanzator, daca Vanzatorul: (a) neaga, incalca sau ameninta cu incalcarea oricaror Termeni; (b) nu livreaza sau ameninta cu nelivrarea marfurilor sau neindeplinirea serviciilor in legatura cu Comanda; (c) nu progreseaza sau nu indeplineste cerintele juste de calitate intr-o masura in care pune in pericol terminarea corespunzatoare sau livrarea completa si la timp a marfurilor si nu corecteaza greseala sau incalcarea in termen de 10 zile (sau o perioada de timp mai scurta daca este justa din punct de vedere comercial in circumstantele respective) dupa primirea unei instiintari scrise de la Cumparator precizand neindeplinirea sau incalcarea; sau (d) incheie sau este pe cale sa incheie o tranzactie care include vanzarea unui parti considerabile din bunurile sale folosite pentru productia de bunuri sau o fuziune, vanzare sau schimb de actiuni sau alte valori materiale care ar duce la o schimbare in controlul detinut de catre Vanzator. Vanzatorul il va notifica pe Cumparator in termen de 10 zile de la data inceperii oricaror negocieri care ar putea duce la crearea oricarei situatii mentionate in subsectiunea (d) de mai sus, cu conditia ca la solicitarea Vanzatorului, Cumparatorul sa incheie un acord de confidentialitate privind informatiile divulgate Cumparatorului privitoare la respectiva tranzactie.

- 15.3 In cazul in care una dintre parti este incapabila, in intarziere sau impiedicata de a isi indeplini obligatiile din Comanda datorita unor cauze sau circumstante mai presus de controlul sau, si care nu au fost produse la staruinta sa, pentru o perioada de timp mai mare de 60 de zile, Comanda va inceta imediat.
- 15.4 Suplimentar fata de alte drepturi ale Cumparatorului de a inceta sau termina Comanda, Cumparatorul poate la alegerea sa, termina imediat comanda in integralitate sau doar o parte din ea, in orice moment, si pe baza oricarui motiv, printr-un preaviz scris trimis catre Vanzator.
- 15.5 La primirea notificarii de incetare, sau daca se stabileste altfel de catre Cumparator, Vanzatorul va: (a) inceta imediat orice lucrare din Comanda; (b) transfera documentele si va livra catre Cumparator marfurile finisate, lucrarile in curs, partile si materialele pe care Vanzatorul le-a produs sau achizitionat in mod rezonabil in conformitate cu cantitatile comandate de catre Cumparator si pe care Vanzatorul nu le poate folosi in productia de bunuri pentru el insusi sau pentru altii; (c) verifica si solutiona orice plangeri ale subcontractantilor pentru costuri actuale cuprinse direct ca urmare a incetarii si sa asigure restituierea materialelor din posesia subcontractantilor; (d) sa ia masurile necesare pentru a proteja proprietatile aflate in posesia Vanzatorului fata de care Cumparatorul are interes, pana la momentul la care sunt primite dispozitiile din partea Cumparatorului; si (e) la solicitarea justa a Cumparatorului, sa coopereze cu acesta pentru a transfera productia de marfuri catre un alt furnizor.
- 15.6 La incetarea Comenzii din partea Cumparatorului in conditiile sectiunii 15.4, Cumparatorul va fi obligat sa plateasca urmatoarele: (i) pretul pentru toate marfurile finisate in cantitatile comandate de catre acesta, conform Comenzii (ii) Costurile vanzatorului pentru munca in curs si pentru partile si materialele transferate catre Cumparator in conditiile punctului b de mai sus; (iii) Costurile actuale juste ale Vanzatorului de solutionare a pretentiilor referitoare la obligatiile sale fata de subcontractanti pana la limita celor cauzate de incetare; si (iv) costurile actuale juste ale Vanzatorului pentru indeplinirea obligatiilor sale din prezenta subsectiune (d). Vanzatorul va furniza Cumparatorului, in termen de 1 luna de zile de la data incetarii (sau intr-un termen distinct astfel cum va fi solicitat de catre clientii Cumparatorului), cererea de incetare, care va contine exclusiv punctele referitoare la obligatiile Cumparatorului catre Vanzator prevazute in aceasta Sectiune.
- 15.7 In afara prevederilor cuprinse in prezenta Sectiune 15, Cumparatorul nu va avea obligatia si nu i se va solicita sa plateasca catre Vanzator, direct sau in cont, pretentiile subcontractantilor Vanzatorului, pentru pierderi anticipate de profit, costuri indirecte, penalitati din pretentii, dezvoltarea de produse si costuri de tehnologie, prelucrare a pieselor, costuri de reorganizare a echipamentului si a instalatiilor sau de inchiriere, capital neamortizat sau costuri de devalorizare, bunuri finisate, materie prima sau materiale in lucru, pe care Vanzatorul le fabrica sau procura in cantitati ce le depasesc pe cele autorizate in Comanda, sau costuri administrative generale rezultate din incheierea comenzii, in lipsa altor dispozitii contrare.
- 15.8 Obligatia Cumparatorului la incetare, in conditiile Sectiunii 15, nu vor excede obligatiile pe care le-ar fi avut Cumparatorul in lipsa incetarii.
- 15.9 Cumparatorul poate revizui registrele Vanzatorului inainte sau ulterior platii pentru a verifica sumele solicitate in cererea de incetare a Vanzatorului. Cumparatorul nu are nici o obligatie de plata catre Vanzator in conditiile acestei Sectiunii daca Cumparatorul inceteaza Comanda sau o parte din ea, datorita unei greseali sau incalcarii in partea Vanzatorului.

## 16. Forta Majora

- 16.1 Cumparatorul nu va fi tinut responsabil pentru orice tip de pierdere sau dauna produsa ca urmare a unui esec, intarziere in indeplinirea Comenzii, in cazul in care aceasta indeplinire este intarziata sau impiedicata de circumstante mai presus de controlul sau si care nu au fost cauzate prin staruinta acestuia.
- 16.2 Partile vor incerca cu justa diligenta sa depaseasca orice circumstante sau evenimente care se vor produce sub Sectiunea 16.1.
- 16.3 Nici o suma nu va fi achitata de catre Cumparator Vanzatorului pe durata oricarei perioade la care se aplica prezenta Sectiune 16.

## 17. Drepturi asupra informatiilor

- 17.1 Vanzatorul nu va avea nici o pretentie fata de Cumparator, clientii Cumparatorului, sau furnizorilor acestora, referitoare la orice informatie tehnica pe care Vanzatorul a dezvaluit-o sau o va dezvalui Cumparatorului in legatura cu marfurile, cu exceptia cazului in care este prevazut expres in alt acord scris de confidentialitate sau/si acord de drepturi de licenta semnat de catre Cumparator sau intr-un brevet valid expres adus la cunostinta Cumparatorului la momentul sau anterior efectuarii Comenzii.
- 17.2 Vanzatorul il va garanta si proteja pe Cumparator, pe succesorii si clientii acestuia impotriva plangerilor de incalcare a oricaror drepturi de proprietate intelectuala (inclusiv orice brevet, marca inregistrata, drepturi de autor, morale, de design industrial) si impotriva oricaror daune sau cheltuieli produse, inclusiv taxe legale si alte taxe profesionale ivite in orice fel in legatura cu Marfa (inclusiv dar fara limitare la fabricarea, obtinerea, folosinta sau/ori vanzarea lor), cu exceptia cazului in care o asemenea incalcare chiar face parte din proiectele create de catre Cumparator si furnizate in scris Vanzatorului.
- 17.3 Drepturile de autor privind toate desenele, documentele sau alte informatii produse pentru sau in numele Vanzatorului vor ramane in posesia Vanzatorului.
- 17.4 Vanzatorul ii va cesiona Cumparatorului un drept de licenta non-exclusiv, irevocabil, scutit de taxe, de a folosi orice drept de proprietate intelectuala detinut de catre Vanzator care este necesar sau legat de folosinta justa si viitoare a marfii.

## 18. Confidentialitate

- 18.1 Vanzatorul este de acord ca informatiile privind proprietatea si confidentialitatea vor fi dobandite de la Cumparator sau dezvoltate pentru Cumparator conform Comenzii, indiferent daca aceasta informatie este calificata sau identificata ca fiind confidentiala.
- 18.2 Vanzatorul este de acord sa mentina, toate informatiile confidentiale apartinand Cumparatorului, in stricta confidentialitate, si este in continuare de acord sa nu le divulge sau sa permita divulgarea lor catre altii, sau folosirea lor in alt scop decat cel stabilit prin Comanda.
- 18.3 Ca urmare a incetarii sau expirarii termenului pentru care a fost incheiat contractul, Vanzatorul va livra imediat Cumparatorului toate si orice documente sau alte comunicatii, inclusiv toate copiile de pe acestea si in orice forma care contine informatii, sau se afla in legatura cu informatiile confidentiale, proprietate a Cumparatorului.
- 18.4 Obligatiile Vanzatorului stabilite prin prezenta sectiune se vor mentine pe o perioada de 6 ani de la data aducerii la cunostinta/dezvaluirii informatiei cuprinse in aceasta sectiune, cu exceptia cazului in care este prevazuta in scris o perioada mai lunga de timp de catre Cumparator.
- 18.5 Limitarile si obligatiile din prezenta Sectiune nu se vor aplica informatiei care: (a) este deja cunoscuta public la momentul la care a fost dezvaluita de catre Cumparator; (b) dupa ce este dezvaluita de catre Cumparator este facuta public fara vina Vanzatorului; sau (c) Vanzatorul poate sa dovedeasca prin dovezi/documente scrise ca se afla in posesia sa anterior dezvaluirii ei de catre Cumparator sau a fost adusa la cunostinta publicului in mod independent de Vanzator, fara a utiliza informatia Cumparatorului sau fara a face trimitere la informatia Cumparatorului.
- 18.6 Cu toate acestea, fara a fi contrar acestor termeni, orice acord de confidentialitate sau de interdictie de a dezvalui informatiile incheiat intre parti, care preceda Comenzii isi va produce efectul cu exceptia cazului in care este in mod expres modificat prin Comanda, in masura producerii unui conflict intre termenii expres mentionati intr-un asemenea acord si termenii din aceasta Sectiune, termenii aceluia acord vor prevala

## 19. Publicitate

Vanzatorul nu va face reclama, publica sau divulga catre terte parti ( altele decat catre consilierii profesionali ai Vanzatorului in scopuri absolut necesare) sub nici o forma faptul ca Vanzatorul a incheiat un contract pentru a furniza Cumparatorului marfurile cuprinse in Comanda sau termenii cuprinsi in Comanda, sau sa foloseasca orice marca inregistrata a Cumparatorului in orice declaratie de presa, reclama sau materiale promotionale, fara a obtine in prealabil acordul scris al Cumparatorului.

## 20. Relatii intre Parti

- 20.1 Vanzatorul si Cumparatorul sunt parti contractante independente, si nici o prevedere din Comanda nu va face ca vreo parte sa devina angajator, agent sau reprezentant legal al celeilalte parti in nici un scop. Comanda nu acorda nici unei parti autoritatea de a-si asuma sau de a-si crea vreo obligatie in numele sau pe seama celeilalte parti.
- 20.2 Vanzatorul va fi responsabil unic pentru toate taxele privind impozitul pe venit si impozitul pentru salariati, prime de asigurare, costuri si alte cheltuieli care apar in legatura cu realizarea comenzii, cu exceptia cazului in care se prevede in mod expres intr-un acord scris semnat de catre Cumparator. Toti angajatii si agentii Vanzatorului sau persoanele cu care contracteaza Vanzatorul sunt angajatii sau agentii exclusivi ai Vanzatorului, sau al acestor contractanti, si nu ai Cumparatorului, si nu au dreptul la castiguri ale angajatilor sau alte drepturi acordate angajatilor Cumparatorului. Cumparatorul nu este tinut raspunzator pentru nici o obligatie cu privire la angajatii, agentii sau contractantii Vanzatorului.

## 21. Cesiune

Vanzatorul nu va ceda sau delega obligatiile sale din Comanda fara acordul prealabil scris al Cumparatorului. In cazul oricarei cesiuni aprobate sau delegatie autorizata de catre Cumparator, Vanzatorul pastreaza toate responsabilitatile asupra bunurilor, inclusiv toate garantiile si creantele relationate cu acestea, cu exceptia cazului in care a fost consimtit altfel in scris, in mod expres de catre Cumparator.

## 22. Legea aplicabila

- 22.1 Comanda va fi interpretata si guvernata in toate privintele in concordanta cu legile din England & Wales si orice neintelegeri sau dispute vor constitui obiect al jurisdicției exclusive a curților Britanice.
- 22.2 Nici o prevedere continuta in prezentul act nu va fi interpretata sau considerata a permite constituirea unui parteneriat sau unei societati pe actiuni intre partile semnatare si nici o parte nu va fi tinuta prin nici o reprezentare, act sau omisiune a altora.

## 23. Autonomie

Daca vreun termen din Comanda este nul sau neexecutoriu sub orice statut, reglementare, ordonanta, ordin executiv sau alta prevedere legala, termenul va fi modificat sau eliminat, dupa cum este cazul, dar numai in masura in care este necesar pentru a fi in concordanta cu legea. Prevederile ramase neschimbate vor ramane in vigoare si isi vor produce efectul deplin.

## 24. Derogari

Lipsa unei parti de a solicita oricand indeplinirea de catre cealalta parte a oricarei prevederi din Comanda, nu va afecta dreptul acesteia de a solicita indeplinirea ei la un moment ulterior, precum nici o derogare din partea vreunei parti de la o incalcare a oricarei prevederi din Comanda nu va constitui o derogare pentru neindeplinirea ulterioara a aceleiasi sau a altei prevederi din Comanda.

25. **Mentinere**

Obligatiile Vanzatorului se mentin fata de Cumparator dupa incetarea Comenzii, cu exceptia cazului in care se prevede in alt mod.

26. **Drepturile tertelor parti**

Nici un termen al Comenzii nu este executoriu ca urmare a Contractelor Act 1999 (Drepturile Tertelor Parti) fata de nicio parte sau organ care nu este parte la contract.